



Les Bibliothèques Virtuelles Humanistes

<http://www.bvh.univ-tours.fr>

**Assemblée générale 2011**

**Partie 3**

**T** Epistemon

Marie-Luce Demonet et l'équipe des BVH

Lundi 5 décembre 2011

CESR, Tours



# Modifications apportées aux métadonnées et à l'encodage XML-TEI

## Notices <teiHeader>

Mise à jour suivant les évolutions de la TEI et résolution des derniers points non valides.

- Description de l'exemplaire et de l'édition (<msDesc>) :
  - Contient désormais la plupart des informations bibliographiques (<monogr>).
  - Mise en relation plus importante des ouvrages selon l'angle sous lesquels ils sont décrits : numérisation, référence bibliographique, exemplaire de référence, variante d'édition (<relatedItem>, attribut d'identifiant xml).
- Responsabilités : nom et prénoms distingués (création d'index), clés pour la gestion des variantes de forme de nom, distinction plus fine des statuts.
- Etats de titre différents : titre long, court, conventionnel, variante de titre.
- Transcription : catégorisation selon l'état de transcription.



## Côté outil de publication (XTF)

- Distinction des corpus
- Granularité : recherche textuelle par élément TEI
- Insertion d'index des champs bibliographiques
- Ajout de facettes
- Indexation affinée (ex: titres courants)
- Ajout de notice



# Travaux préparatoires

## **Effectué :**

- Fichier-type adapté pour l'harmonisation entre les corpus Epistemon et Fac-similés (récupération des données Access)

## **En cours :**

- Structure page à page (Alignement page/image)

## **A venir :**

- Intégration automatique du contenu OCRisé dans la structure TEI (piste METS/ALTO)



# Visualisation texte-image (1)

**Deschamps, Martial.**



Histoire tragique et miraculeuse d'un vol et assassinat commis au païs de Berri, en la personne de M. Martial Deschamps

1576

[Détails au survol de la souris]

**Table des matières**

EXTRAICT DV PRIVILEGE.

AV TRESCHRETIEN ROI DE FRANCE ET DE MARTIAL DESCHAMPS Medecin au Lecteur

**HISTOIRE TRAGIQUE ET MIRACULEUSE D'UN VOL & ASSASSINAT**

CONTEMPLATION CHRESTIENNE & PHILOSOPHIQUE  
EXTRAICT DES REGISTRES DE PARLEMENT.

Lisés

Tout regrouper |  Tout développer

Affichage Image/Texte

HISTOIRE TRAGIQUE ET MIRACULEUSE D'UN VOL & ASSASSINAT COMMIS AU PAIS DE BERRI EN LA PERSONNE DE M. MARTIAL DESCHAMPS MEDICIN DE L'UNIVERSITE DE PARIS, & ORDINAIRE DE LA MAISON & VILLE DE BOURDEAUX, ECRITE & PRESENTEE PAR LUI MESMES AU TRESCHRESTIEN ROI DE FRANCE & DE POLOGNE HENRI TROISIEME DU NOM, AVEC L'ARREST DE LA COURT DE PARLEMENT DE PARIS SUR CE INTERUENU.

PLVS,

*Contemplation Chrestienne & Philosophique contre ceux qui nient la Prouidence de Dieu.*

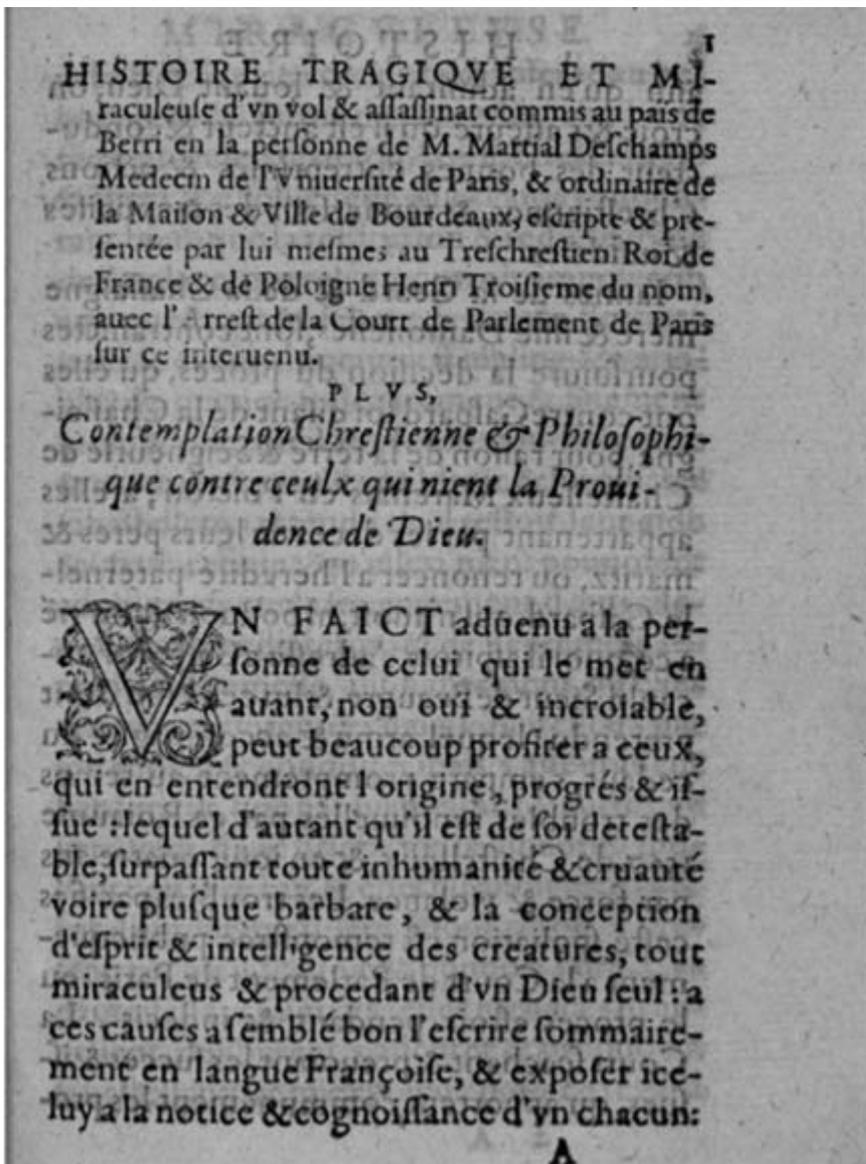
UN FAICT adueni a la personne de celui qui le met en auant, non oui & incroyable, peut beaucoup profiter a ceux, qui en entendront l'origine, progrès & issue: lequel d'autant qu'il est de soi detestable, surpassant toute inhumanité & cruauté voire plusque barbare, & la conception d'esprit & intelligence des creatures, tout miraculeus & procedant d'un Dieu seul: a ces causes a semblé bon l'escrire sommairement en langue Françoisse, & exposer icy luy a la notice & cognoissance d'un chacun:

A

Affichage  
actuel  
dans  
XTF

## T

## Visualisation texte-image (2)



Options de consultation [Cliquez pour déplier]

HISTOIRE TRAGIQUE ET MIRACULEUSE d'un vol & assassinat commis au pais de Berri en la personne de M. Martial Deschamps Medecin de l'vniuersité de Paris, & ordinaire de la Maison & Ville de Bourdeaux, escripte & présentée par lui mesmes au Treschrestien Roi de France & de Poloigne Henri Troisieme du nom, avec l'Arrest de la Court de Parlement de Paris sur ce interuenu.

PLVS,

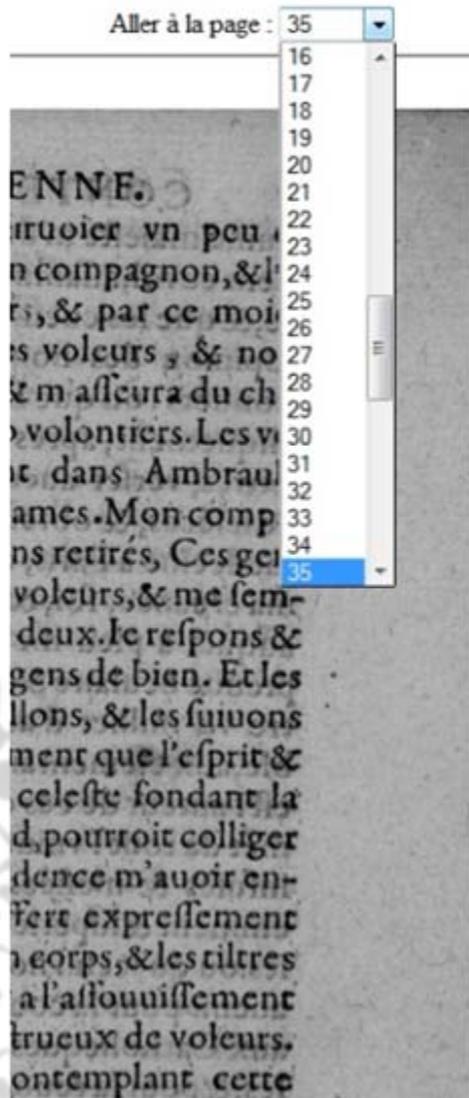
*Contemplation Chrestienne & Philosophique contre ceulx qui nient la Prouidence de Dieu.*

**V**N FAICT adueni a la personne de celui qui le met en auant, non oui & incroyable, peut beaucoup profiter a ceulx, qui en entendront l'origine, progrès & issue: lequel d'autant qu'il est de soi detestable, surpassant toute inhumanité & cruauté voire plusque barbare, & la conception d'esprit & intelligence des creatures, tout miraculeus & procedant d'un Dieu seul: a ces causes a semblé bon l'escrire sommairement en langue Françoisse, & exposer iceluy a la notice & cognoissance d'un chacun:

A



# Visualisation texte-image (3)



 Options de consultation [Cliquez pour déplier]

35

CHRESTIENNE.

veux destourner, fouruoier vn peu du chemin, paier pour mon compagnon, & l'em-mener droit à Poitiers, & par ce moi nous contre garder des voleurs, & nous sauuer. Ce qu il refusa, & m asseura du chemin, lequel ie crois trop volontiers. Les voleurs nous attendoient dans Ambrault, avec lesquelz nous parlames. Mon compagnon me dist, eux s'estans retirés, Ces gens sont a mon opinion des voleurs, & me semble en reconnoitre les deux. Je respons & lui dis, ie les tiens pour gens de bien. Et les reputans tels nous en allons, & les suiuous sans nulle crainte. Tellement que l'esprit & le cuer de l'homme celeste fondant la chose iusques au profond, pourroit colliger & iuger la diuine prouidence m'auoir en-uoieé directement, & offert expressement aux voleurs, & laissé mon corps, & les tiltres & pieces de Chastelleux a l'assouissement entier de ce chef monstrueux de voleurs. Moi philosophant & contemplant cette conduite & la fin d icelle, ie n'y puis maitriser mon esprit, tel qu'il est, ni mes diuer-

Navigation  
directe vers  
une page



# Visualisation texte-image (4)

## Index des occurrences 30 occurrences de chasteleux

- 2 (2)
- 3 (2)
- 4 (2)
- 7 (1)
- 8 (3)
- 13 (1)
- 14 (2)
- 15 (1)
- 16 (2)
- 19 (1)

[Effacer la recherche]

## Table des matières

EXTRAICT DV PRIVILEGE.  
AV TRESCHRETIEN ROI DE FRANCE  
MARTIAL DESCHAMPS Medecin au L

- 18 HISTOIRE TRAGIQUE ET MIRACULEUSE d
- 8 CONTEMPLATION CHRESTIENNE & P
- 3 EXTRAICT DES REGISTRES de Parler
- 1 Lisés

Nous fumes contrains & necessitez d'obeir  
par force & violence: Ilz permetter a deux  
autres de nostre compagnie depuis Am-  
brault, qui estoient gens vulgaires & de nulle  
defence, suivre leur chemin, disans, qu'ilz  
ne les cherchoient, & ne leur demandoient  
rien. Ilz huchent mon laquais, qui s'en fuoit.  
Nous deux seuls sommes retenus en leur  
puissance. Nous estans arrestés, l'Ardelier  
commence a parler a moi, m'vsant de tel lan-  
gage: Mort Dieu, où sont les informations  
contre Monsieur de Beaupré, & Madamoiselle  
de Noüault, que tu as fait derniere ment a  
S. Leonard, & la bourse par la mort-Dieu, il  
il te les fault bailler, & les titres & pieces  
de Chasteleux, & tout ce que tu portes, ou  
mourir presentement. Pendant cette harangue  
Regnard detachoit ma malette, & quelque

Dieu: tue. Demeurés, demeurés là. Si vous  
passés outre: Tue, mort-Dieu, tue. C'estoit  
deux lieues loin d'Issouldun sur les 4. heu-  
res du soir le sixiesme de Novembre, 1573.  
Nous fumes contrains & necessitez d'obeir  
par force & violence. Ilz permettent a deux  
autres de nostre compagnie depuis Am-  
brault, qui estoient gens vulgaires & de nulle  
defence, suivre leur chemin, disans, qu'ilz  
ne les cherchoient, & ne leur demandoient  
rien. Ilz huchent mon laquais, qui s'en fuoit.  
Nous deux seuls sommes retenus en leur  
puissance. Nous estans arrestés, l'Ardelier  
commence a parler a moi, m'vsant de tel lan-  
gage: Mort Dieu, où sont les informations  
contre Monsieur de Beaupré, & Madamoiselle  
de Noüault, que tu as fait derniere ment a  
S. Leonard, & la bourse par la mort-Dieu,  
il te les fault bailler, & les titres & pieces  
de Chasteleux, & tout ce que tu portes, ou  
mourir presentement. Pendant cette harangue  
Regnard detachoit ma malette, & quelque  
le regardoit faire, iettant la veüe de toutes

Index des occurrences par page + index par  
division de texte (chapitre, parties...)



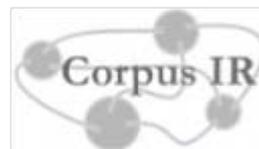
# Outils de traitement pour les données textuelles

- Edit-TEI (partenariat : Digiscrib)
  - Nouvelle fonctionnalité en ligne avec Franscriptor (projet Google 2a). Dissimilation, détildage
- Analog et Dissimilog (partenariat : Ecrit.com et Université de Poitiers, Marie-Hélène Lay)
  - Inclus dans Varialog (Projet Google 2b)
- Philologic (collaboration avec l'Université de Chicago, Marc Olsen)
  - Opérationnel depuis juillet 2011 (J. Fins)
- TXM : collaboration avec S. Heiden et D. Vigier, ICAR, ENS-Lyon et labex numérique lyonnais: traitement linguistique expert.



# Les Bibliothèques Virtuelles Humanistes

<http://www.bvh.univ-tours.fr>



<http://www.bvh.univ-tours.fr/>  
<http://cesr.univ-tours.fr/>